

使用國際統一書號 可助推廣出版書籍

文康廣播科發言人今日(星期二)表示，出版商應多使用國際統一書號 (ISBN)，以便能更有效地推廣他們出版的書籍。

根據國際統一書號系統，每本或每版本書籍在出版前都獲編配獨有的號碼，以識別出版社所屬國、出版社、書名、版本、卷號和裝訂方法。

每個國際統一書號都由十個數碼構成，共分四組，分別為國別語種識別代號、出版社識別代號、書名版別代號和稽核數碼。

國別語種識別代號由國際統一書號柏林總部分配。香港出版書籍的國別語種識別代號為「九六二」。這組號碼為國際統一書號的首部分，其他海外出版商不可採用「九六二」作為國別語種識別代號。

發言人表示，有關管理本港國際統一書號事宜，由文康廣播科屬下書籍註冊處負責。

本港出版社向書籍註冊組提出申請時，便獲編配出版社識別代號，費用全免。

國際統一書號對出版社、書商和圖書管理員都十分有用，因為此系統明確地訂出一套國際統一書號，故可避免使用繁複的書目描述。

該系統可讓出版社更有效地推廣書籍，因為該書號能識別某本刊物，也能識別所屬出版社。

此外，使用國際統一書號可方便書籍採購、編目、發行、圖書館之間書籍借用、圖書館和文件資料中心清點藏書，令書目資料流傳方面，更省時省力。

國際統一書號適用的印刷品和物料，包括書本和小冊子、縮微印製品、教育用的錄影帶和影片、一套出版物品的音響錄音部分、微型電腦軟件、地圖和盲人點字印刷品。

期刊和紀念文集的選刊、日誌、年曆、廣告、報紙、貼牆海報、傳單、演出節目表、無附加內文展覽表、學校和院校課程、講義手稿、表格、填色冊、純音響錄音、或音樂、期刊類印刷品，都不能配國際統一書號。

香港於一九七六年加入此系統，至今共發出一千三百個出版社識別代號。

欲使用國際統一書號，可向香港灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓書籍註冊處申請。

查詢可於辦公時間內致電五九四 五六三五。該處備有申請表格和資料小冊子，可供索取。

布政司讚揚懲教署職員

布政司霍德爵士今日（星期二）讚揚懲教署職員表現卓越、發揮高度專業水準，尤其對於看管和照顧非法入境者及越南船民的額外工作，更顯得出色。

霍德爵士在出席位於赤柱的懲教署職員訓練院結業步操時指出，懲教署近年來面對許多挑戰，非法入境者對囚倉造成不少壓力，引致嚴重擠迫情況，亦充分考驗了懲教署的應變能力。

「自一九七八年起，懲教署在看管和照顧越南船民方面，扮演重要角色，這令情況更倍加困難。」

霍德爵士說：「懲教署對這情況應付得宜，實值得社會人士讚美。」

他說：「尤其是儘管這項職責並非是懲教署以往的日常職務，但各職員仍然表現卓越，發揮高度專業水準。」

霍德爵士說：「雖然面對上述的各項改變及挑戰，懲教署職員對工作的投入，仍是有目共睹的。前面的挑戰，實需一隊盡忠職守、高瞻遠矚及有專業水準的人員。」

他補充說：「你們執行的職務，將會是繁重艱巨、要求嚴格、有時壓力沉重的。」

霍德爵士續說：「懲教署發展了各類的懲教程序，以符合犯人的不同需要。此外，亦積極制訂新措施，擴大善後監管的範圍。」

他回憶說：「為了應付日益增加的需求和提供更完善的服務，懲教署的人手已比本人二十五年前踏足香港時增加了超過四倍，即由一九六八年的大約一千三百名增至今天的七千多名。」

他補充說：「主任級人員的增加，尤其反映出部門職務的多樣化，以及對在犯人改過自新方面提供優質服務的重視。」

今日的結業會操共有二百四十四名二級懲教助理，剛完成二十個星期的基本訓練畢業。

亞太經合組織確立對烏拉圭回合的支持

香港參與在西雅圖舉行的亞太區經濟合作組織的主要目的，是致力達成一個強而有力的部長級聲明，支持烏拉圭回合貿易談判。

率領香港代表團出席亞太區經濟合作組織高級官員會議的貿易署署長苗學禮表示，香港極希望亞太經合組織的部長能清晰地傳達支持多邊貿易系統的信息，以及對致力令烏拉圭回合早日圓滿結束作出堅定的承諾。

苗學禮說：「我們需要一項由亞太經合組織所有成員議決的聲明，顯示尋求烏拉圭回合談判於今年年底圓滿結束的堅定決心。」

「我們希望部長級聲明能包括這個信息，我們亦盼望與其他亞太經合組織的成員合作，令這份聲明更趨完美。」

談及於十一月十五日舉行的高級官員會議所討論的項目時，苗學禮表示，主要議程為商業及非商業組織參與亞太經合組織活動一事。

他說：「我們一向尋求更多途徑，令商界能有效及有建設性地參與亞太經合組織的工作，以及使亞太區區內商業組織能對該組織有更好的貢獻。」

他說：「這是各成員國的部長都希望討論的事情。」

亞太區經濟合作組織的高級官員亦同意其他非商業組織可以擔當輔助的角色，而亞太經濟合作組織亦會尋求機會與這些組織作有建設性的交流。

— 完 —

環境保護署公布檢控數字

環境保護署今日（星期二）公布在十月份因觸犯該署現時所執行的反污染條例，而被法庭定罪的公司名單。

環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案，可能需要一段長時間才可提交法庭聆訊，因為該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗室化驗。

十月份內定罪的個案如下：

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
1. 華皇投資有限公司	西區 德輔道西	一九九二年八月十五日	空氣污染管制條例，非法裝至十月三十日置式或裝大爐	十千元	第一次	西區
2. 美力鴻達有限公司	荊山嶺	一九九二年八月廿日	水污染管制條例：排放污染物於后海灣	五千元	第一次	荊山嶺
3. 偉奇織業有限公司	觀塘 鴻圖道	一九九二年二月十五日	非法裝	一千元	第一次	觀塘
4. 俊和建築工程有限公司	半山 西摩山	一九九三年三月十四日	噪音管制條例，未持有有效許可證而進行建築工程	五千元	第一次	西區
5. 耳聯志德	半山 西摩山	同右	噪音管制條例，未持有有效許可證而進行建築工程	五千元	第一次	西區
6. 合和建築有限公司	跑馬地 樂活道	同右	噪音管制條例，未持有有效許可證而進行建築工程	三千元	第一次	東區
7. 百華時	同右	同右	噪音管制條例，未持有有效許可證而進行建築工程	五百元	第一次	東區
8. 梁耀光	馬鞍山 馬鞍山	一九九三年三月十六日	噪音管制條例，未持有有效許可證而進行建築工程	四千元	第一次	沙田

第十七條第二項
規定的產品

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
9. 陳志心權 經營新百欣 美食品	屯門 天后路	一九九三年 三月十八日	水污染管制條例 於西北區水質管制區 排放污染物	一萬元 第一次	屯門	聆訊法庭(裁判司署)
10. 合成運輸 工程公司	銅鑼灣 百德新街	一九九三年 三月十九日	空氣污染管制條例 違反指定 工存牌照規定的條款	四千元 第一次	粉山嶺	
11. 深洪旺船務油漆有限公司 王雲承辦商	主月龍頭	一九九三年 三月廿四日	一九七四年傾物入海法(海外屬土) 一九七五年令:未持有傾物入海牌照 而准許傾倒約二千磅鋼沙於青衣以北海面	三千元 第一次	東區	
12. 棋興噴沙噴漆工程 次承辦商	九龍灣	同右	一九七四年傾物入海法(海外屬土) 一九七五年令:未持有傾物入海牌照而傾倒約一千磅鋼沙於青衣以北海面	一萬元 第一次	屯門	
13. 何榮經營 青山電鍍廠	屯門 林渡路	一九九三年 三月廿九日	水污染管制條例 排放污染物於西北區水質管制區	一萬元 第一次	屯門	
14. 茂林電子線路板有限公司	屯門 新平街	同右	同右	同右	同右	同右

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
15. 宏藝有限公司	屯門新合里	一九九三年三月三十日	水污染管制條例：排放污染物於西北區水質管制區	一萬元	第一次	屯門
16. 中國福建國際經濟技術合作公司	銅鑼灣 記利佐街	一九九三年四月八日	海法(海外屬土)：一九七五年令：違反牌照規定而准許傾倒約七百五十立方米泥頭於果洲羣島以東海面	四千元	第四次	東區
17. 汎達(中福)建築有限公司	觀塘 海濱道	同右	海法(海外屬土)：一九七五年令：違反牌照規定而傾倒約七百五十立方米泥頭於果洲羣島以東海面	同右	第五次	同右
18. 德永發展有限公司	荃灣 象安街	一九九三年四月十日	空氣污染管制條例：非法裝置或改裝大爐	一千五百元	第一次	東區
19. 成揚實業有限公司	屯門 林渡路	一九九三年四月十三日	水污染管制條例：排放污染物於西北區水質管制區	三萬元	第一次	屯門

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司)
20 洗衣樂園物業管理有限公司	中環干諾道中	一九九三年四月十六日	空氣污染管制條例：非法裝置	四百五十元	第一次	荃灣
21 Kin Wah Dyeing Pty	荃灣 德士古道	一九九三年四月廿一日	空氣污染管制條例：噴出過量黑煙	四百元	第一次	荃灣
22 銘佳染廠有限公司	青衣 青衣工業中心	一九九三年四月廿三日	空氣污染管制條例：噴出過量黑煙	一萬元	第二次	荃灣
23 仁泰洗染廠有限公司	荃灣 荃灣角街	一九九三年四月廿八日	同右	二千五百元	第一次	荃灣
24 東威大廈業主立案法團	荃灣 荃灣角街	一九九三年四月廿九日	違反消滅噪音通知書規定	二千元	第二次	東區
25 高明有限公司	旺角 旺角花園街及奴路	一九九三年五月六日	同右	九千元	第二次	北九龍
26 勁貿有限公司	鴨脷洲 鴨脷洲大街	一九九三年五月廿一日	同右	九千元	第二次	西區
27 瑞興皮廠有限公司	葵涌 葵涌 醉酒灣	同右	廢物處理條例：無牌收集化學廢物	五十元	第一次	觀塘
28 吳桂亮(錦碧雲石公司)	粉嶺 粉嶺 龍躍頭	同右	水污染管制條例：排放污物於后海灣水質管制區	二萬元	第一次	粉嶺

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
29. 郭順輝	北角 莫皇道	一九九三年 五月廿二日 至八月十日	噪音管制條例， 違反消滅噪音 通知書規定	二萬元 另加八 十日罰款 每日五 百元，即 共四萬元	第二次	東區
30. 寶紅有限公司	荃灣 橫富仔街	一九九三年 五月廿五日	空氣污染管制 條例，噴出過量 黑煙	五千元	第二次	荃灣
31. 謝國偉	上水 唐公嶺	一九九三年 五月廿六日	水污染管制條 例，排放污物 於后海灣水質 管制區	一萬五千元	第一次	粉嶺
32. 羅淑儀	粉嶺 軍地北村	一九九三年 五月廿七日	同上	二萬元	第一次	粉嶺
33. 香港磁泥有限公司	茶果嶺 茶果嶺村	一九九三年 六月二日	噪音管制條例， 違反消滅噪音 通知書規定	一萬元	第一次	觀塘
34. 新法洗水廠有限公司	葵涌 永基路	一九九三年 六月八日	空氣污染管制 條例，噴出過量 黑煙	一萬元	第二次	荃灣
35. 泉亨居大飯店有限公司	旺角 花園街	一九九三年 六月十日	噪音管制條例， 違反消滅噪音 通知書規定	五千元	第二次	北九龍
36. 時威源染有限公司	葵涌 永基路	一九九三年 六月十八日	空氣污染管制 條例，噴出過 量黑煙	六千元	第三次	荃灣
37. 永寧染廠	荃灣 柴灣角	一九九三年 六月廿一日	同上	八千元	第二次	荃灣

名稱(公司或人士)	地址	違例日期	違例性質	罰款	違例記錄	聆訊法庭(裁判司署)
38. 英國培	粉嶺 軍地北村	一九九三年 六月廿二日	水污染管制條例 於后海灣水質 管制區 例：排放污染物	三萬元 第三次	粉嶺	
39. 蕭敬波	紅磡 黃埔街	一九九三年 六月廿五日	噪音管制條例 違反消滅噪音 音通知書規定	四千元 第二次	新蒲崗	
40. 荷李活購 物中心業主 委員會有限公司	旺角 西海基街	一九九三年 六月廿八日	同右	六千元 第一次	北九龍	
41. 德寶通鮮 酒家有限公司	深水埗 汝州街	一九九三年 七月一日	同右	七千元 第二次	北九龍	
42. 彩佳漆廠 有限公司	青衣 青衣工業中心	一九九三年 七月三日	空氣污染管制 條例：噴出過 量黑煙	一萬四千元 第三次	荃灣	
43. 東泰大廈 業主立案 法團	筲箕灣 東大街	一九九三年 七月五日	噪音管制條例 違反消滅噪音 通知書規定	二萬元 第二次	東區	
44. 福臨門 龍酒家有限公司	小沙咀 金巴利道	一九九三年 七月十四日	同右	三萬元 第二次	南九龍	
45. 羅運林	上水 河上鄉	一九九三年 七月十五日	水污染管制條例 於后海灣水質 管制區 排放污染物	二萬元 第二次	粉嶺	

名稱(公司 或人士)	地址	違例 日期	違例性質	罰款	違例 記錄	聆訊法 庭(裁判 司官)
46 鵬軒絲綢 染廠有限公司	屯門 建群街	一九九三年 七月二十日	空氣污染管制 條例：噴出過 量黑煙	四千元 第一次	屯門	
47 西灣閣酒 鮮酒家有限 公司	筲箕灣 道	同右	噪音管制條例： 違反消滅噪 音通知書規定	三千元 第一次	東區	
48 華皇投資 有限公司	石塘咀 德輔道西	一九九三年 七月二十日	同右	五千元 第一次	西區	
49 林雨來	灣仔 軒尼詩道	一九九三年 八月五日	同右	八千元 第一次	東區	

如欲進一步查詢個別個案，可致電下列各環境保護署首席環保主任：

空氣污染管制條例——鍾滿根（電話：五九四 六二〇〇）

噪音管制條例——何維芳（電話：五九四 六五〇〇）

水污染管制條例——

個案：二、二十八、三十一、三十二、三十八及四十五，李志剛（電話：六八五 一壹叁叁）

個案：九、十三、十四、十五及十九，周儉球（電話：四一五 九二壹一）

一九七四年傾物入海法（海外屬土）——一九七五年令——賀明志（電話：七五五 三五五三）

廢物處理條例——賀明志（電話：七五五 三五五三）

至於有關一般事宜的查詢，請致電環保署傳媒關係課。

——完——

葵青藝術節揭幕

為葵青居民提供多樣化文娛活動的葵青藝術節今年已是連續第七年舉辦。在本周五（十一月十九日）舉行的開幕典禮更邀請了廣州市少年宮藝術團到來演出。

為期一個月的第七屆葵青藝術節主題在介紹中國傳統藝術，並藉此提高年青人對藝術的興趣。

耗資超過一百萬元的葵青藝術節是由葵青區議會、葵青區第七屆藝術節委員會及葵青及青衣區文藝協進會舉辦。經費主要由葵青區議會及區域市政局撥出。

節目適合各階層人士觀賞，其中包括粵劇欣賞、粵曲晚會、兒童劇、中國書畫展覽及話劇等。其中大部分節目是免費供市民欣賞。

葵青藝術節開幕禮暨「穗港少年展才華」晚會將於本周五晚上七時四十五分於荃灣大會堂演奏廳舉行。票價分為三十元及四十元兩種，並設有學生及老人半價優惠。門票現正在各城市電腦售票網公開發售。

亦民如欲查詢藝術節詳情，請電四二〇 二壹〇三尤小姐。

幸運車輛登記號碼五十個周末拍賣

運輸署定於本星期六(十一月二十日)上午九時三十分,假香港大會堂高座九樓演藝廳拍賣五十個幸運車輛登記號碼,得款經扣除舉辦開支後將撥入獎券基金作慈善用途。

各車輛登記號碼如下:

FL6628	FL993	FL3628	FL911	HH618
FL880	FL1008	FL117	HL2922	FL520
*FT121	*DL3333	*1859	*F51	*DD400
Q2387	FL8886	FL2388	FL623	FL7668
FL2238	HK2881	FL348	FK9993	CJ916
FK8812	FL986	HK115	FL9890	FL521
FL2312	FL221	FL8328	CC9388	BB359
*FP22	*FR87	*FK13	*FS7	*FT666
FL3386	HH8001	FL865	HD748	FL1956
FL1128	FL811	FL328	FL1011	FL1795

*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款,並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛,登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下,則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第二百零六次。

政府了解市民關注接獲搬遷通告

政府發言人今日（星期二）在回應新聞界查詢時說，政府充分了解一批市民關注收到新界私人土地業權人士發出的搬遷通告。

發言人稱，持有官地使用證的人士在收到搬遷通告時，若對使用土地的法律地位有疑問，可向有關地政處尋求指引及澄清，因為他們可能同時使用私人地及官地。

不過，若使用的土地只涉及私人地，則純為使用者與地主之間的民事事宜。在此情形下，政府不适宜加以干預。

發言人強調，地政處職員將竭盡所能，協助有關人士確定他們所使用土地的情況。

但由於追溯新界過往多年來的地權及界限存在困難，因此處理若干個別查詢可能需要一些時間。

— 完 —

教署推行公民教育 增強學生公民意識

教育署署長黃星華今日（星期二）主持中學校際公民教育推行計劃設計比賽頒獎典禮時指出，公民教育推行的成功，是需要家庭、學校和社會三方面的協助和配合，才能培育良好的市民，和促進個人與政府和社會的關係。

黃星華說：「自從一九八五年教育署頒布了『學校公民教育指引』以來，中、小學和幼稚園已參照了指引在學校裏推行公民教育，並獲得良好的成績。教育署亦依據指引中的條文為中、小學進行編製『推行建議』，使學校能更有效地推行公民教育。」

他說：「中學的推行建議已於今年三月完成及派發給各中學，小學的推行建議將於明年發放。今天這個比賽的作品便是在多間中學實施後整理而成的。」

他又說：「在過去幾年，教育署已為學校編製了十七套教材，定期舉辦研討會和出版刊物，把公民教育的資訊傳遞給教師。從實施情況的評估，香港學生的公民意識、處事態度和參與社會服務的熱誠，已顯著地比以前增強，這是一個令人鼓舞的信息。」

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的最新勞動人口統計數字，今年七月至九月經季節調整的失業率為百分之二點零，而就業不足率則為百分之一點三。

今年八月至十月經季節調整的失業率臨時數字為百分之二點零，而就業不足率臨時數字則為百分之一點五。數字顯示，勞動力市場近月保持緊張。

今年七月至九月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為五萬六千四百人，而就業不足人數則估計為三萬七千九百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬一千八百多個住戶，約共四萬零九百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年九月底一季的報告書將於今年十二月底出版。報告書在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十三元五角。

— 完 —

財政司出席亞太經合首腦會議

財政司麥高樂將於明日（星期三）前往美國，出席十一月二十日於西雅圖舉行的亞太區經濟合作會議的經濟首腦會議。

該會議由美國總統克林頓建議召開，為亞太區經濟合作會議參與地區的經濟首長提供機會，就他們對區內未來經濟發展進行非正式討論。財政司將代表本港出席該會議。

會議將集中討論亞太區在邁向二十一世紀時所面臨的經濟機會與挑戰、亞太區參與地區在經濟方面的優先目的，以及如何達到這些經濟目的。

克林頓總統將於十一月十九日設晚宴招待各參加會議的經濟首腦及部長。經濟首腦會議將於十一月二十日於布魯克島舉行。

預計會議後將會發表聯合聲明。

這將是首次舉行的亞太經合組織經濟首腦會議，將在部長級會議結束後隨即舉行。而部長級會議將由十一月十七日至十九日舉行。參加是次會議的本港代表團由工商司周德熙率領。

亞太區經濟合作會議的成員有澳洲、汶萊、加拿大、中國、香港、印尼、日本、南韓、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國及美國。

病危女童暈倒街頭

休班消防員救一命

一名機警及熱心助人的休班消防員，兩個月前在紅磡成功拯救一名病危女童的生命，其卓越表現贏得消防總長嘉許狀。

九龍總區消防總長黃文超今日（星期二）在頒授儀式中，極力讚揚消防員陳錫喜的主動服務、熱心救人，充分發揮專業精神，堪作楷模。

陳錫喜，三十一歲，現駐守觀塘消防局。

事件發生於九月十二日上午十時十分左右，一名十六歲女童由母親陪同在庇利街候車時突然暈倒。

當時消防員陳錫喜適逢經過，目睹情形，立即衝前協助，發現她不省人事，沒有心跳和呼吸。

在知道她曾患有心臟病的紀錄後，陳錫喜吩咐女童的母親召喚救護車，而他即時為女童施以軍人心肺復甦法急救。

稍後，他在一名警長的協助下，用口對口人工呼吸繼續搶救。

在救護車到達前，女童開始回復微弱心跳和呼吸。隨後她被送往醫院治療，及後康復。

城規會公布米埔一帶規劃指引

城市規劃委員會今日(星期二)公布核准一系列在米埔自然護理區和后海灣內灣四周發展的規劃指引。

委員會發言人說：「米埔自然護理區和后海灣內灣具有極高的生態價值，因此必須小心控制其外圍的人為活動和發展的性質和程度。」

為了加強保護米埔自然護理區和后海灣內灣四周，以及避免市區發展滲入雀鳥的天然棲息地，故此有需要設置兩個緩衝區。

發言人續說：「緩衝區(一)將不接受任何新發展，除非該項發展必須進行，以幫助保存區內的天然特色和景緻。」

「緩衝區(二)也不接受新發展，除非有關發展並不會對區內(包括米埔自然護理區和后海灣內灣)的環境、生態、渠務、污水排放和交通構成重大影響。」

規劃指引內列明適宜在緩衝區發展的土地用途，也指出委員會收到有關發展建議時所考慮的因素。

市民可前往香港花園道美利大廈十六樓規劃署規劃資訊及專業行政小組索取上述指引和顯示緩衝區範圍的圖則。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年十一月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四六

申請額：三四七八 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之二點八四
最高接納惠率：百分之二點八五
分配比例：約百分之十九
平均投標惠率：百分之二點八六

香港政府外匯基金票據

在一九九三年十一月二十二日開始的一星期內舉行的投標

投標日期：一九九三年十一月二十二日

可供投標票據：外匯基金債券

發行號碼：二五一—

發行日期：一九九三年十一月二十三日

屆滿日期：一九九五年十一月二十三日

期限：兩年

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

惠率：百分之四點一五

投標日期：一九九三年十一月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四七

發行日期：一九九三年十一月二十四日

屆滿日期：一九九四年二月二十三日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

投標日期：一九九三年十一月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H三七八

發行日期：一九九三年十一月二十四日

屆滿日期：一九九四年五月二十五日

期限：一百八十二日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十一月十六日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	二七六一
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增二三九
今日淨注資/抽離款額	三〇〇〇
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	減八二〇
	三一八〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 113.1 *+0.2* 16.11.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點五〇厘
一個月屆滿	二點七〇厘
三個月屆滿	二點八五厘
六個月屆滿	二點九八厘
十二個月屆滿	三點三四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十二個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點二八	三點三四厘
十五個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點五三	三點五二厘
十八個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點〇〇	三點七九厘
二十一個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點二一	三點九四厘
三十五個月	三六一〇	四點二〇厘	九十九點二八	四點五一厘

總成交額

一百五十三億九千二百萬元。

---完---

分界選舉委員會邀機構約晤

選區分界及選舉事務委員會額外撥出三日時間，接見本港機構代表，聽取他們對委員會就一九九四年區議會選舉暫定的選區名稱及分界發表意見。

各機構代表必須先預約時間與委員會會晤。接見日期由十一月二十五至二十七日，地點是灣仔港灣道二十五號海港中心十樓委員會秘書處。

有意利用這些額外機會向委員會發表意見的機構，請於十一月二十二日（星期一）或之前致電八二七 七一叁三與委員會秘書處預約。

除預約會面外，還有為期兩天的公開諮詢大會，將於十一月二十三及二十四日在沙田大會堂文娛廳舉行，屆時委員會將聽取公眾口頭發表簡短的意見。

委員會現正進行公眾諮詢，收集各方對委員會所提建議發表意見，諮詢期至十一月二十七日止。

建議中選區的分界地圖、名稱及描述選區分界的圖表，現已在四百多個地點供市民查閱，包括各政務處及其分處、公共屋邨辦事處、公共圖書館、郵政局及位於灣仔海港中心的選舉事務處。

市民亦可在十一月二十七日前，將書面意見遞交委員會秘書處。

市民如有意出席一連兩日在沙田大會堂舉行的公開諮詢大會，請留意下列諮詢時間：

日期：十一月二十三日（星期二）

時間

上午九時十五分至九時四十五分

上午九時四十五分至十時十五分

上午十時十五分至十時四十五分

上午十一時至十一時三十分

上午十一時三十分至中午十二時

中午十二時至下午一時

下午二時至二時三十分

下午二時三十分至三時

下午三時至三時三十分

下午三時三十分至四時

下午四時十五分至五時四十五分

市區地區

中西區

灣仔區

東區

南區

油尖旺區

市區選區分界一般事項

深水埗區

九龍城區

黃大仙區

觀塘區

市區選區分界一般事項

日期：十一月二十四日（星期三）

時間	新界地區
上午九時十五分至九時四十五分	荃灣區
上午九時四十五分至十時十五分	屯門區
上午十時十五分至十時四十五分	元朗區
上午十一時至十一時三十分	北區
上午十一時三十分至中午十二時	大埔區
中午十二時至下午一時	新界選區分界一般事項
下午二時至二時三十分	西貢區
下午二時三十分至三時	沙田區
下午三時至三時三十分	葵青區
下午三時三十分至四時	離島區
下午四時十五分至五時四十五分	新界選區分界一般事項

市民如要查詢有關公開諮詢大會及預約會面事宜，可致電八二七 七一四四選區分界及選舉事務委員會秘書處。

— 完 —